

# Augusta Dora









*Augusta Dora*





*Il sapiente utilizzo di particolari dal sapore artigianale con elementi dalla inconfondibile funzionalità esalta uno dei valori primari di Augusta Dora: riconciliare il passato con uno stile di vita contemporaneo. Dedicato a chi ama le cucine vere.*

*The skilful use of details of artisan taste with elements of unmistakable functionality exalts one of Augusta Dora's primary values: reconciling the past with a contemporary lifestyle. Dedicated to who loves real kitchens.*

*Умелое использование деталей, имеющих характеристики ремесленных изделий с элементами неповторимой функциональности, являются главной ценностью Августа Дора: примирить прошлое с современным стилем жизни. Посвящается тем, кто любит настоящую кухню.*





























*Il prezioso esempio di sapiente artigianalita del particolare basamento in legno massello, l'eleganza della particolare finitura delle sedie e dei decori a colonna, il solido piano di lavoro esprimono unitamente l'idea di un ambiente in cui si lavora ma anche dove si cerca il sapore di uno stile di vita vero.*

*The precious example of able craftsmanship of the particular base in solid wood, the elegance of the particular finishing of the chairs and of the column decorations, the solid work top express, in conjunction with the idea of an environment where work is done, a place where the essence of a real lifestyle is sought.*

*Ценный пример умелого мастерства - особая база из массивной древесины, элегантность специальной отделки стульев и декоративные украшения в колонку, солидная рабочая плоскость, все взятое вместе выражает идею среды, в которой вы работаете, но где вы в то же самое время ищете вкус и стиль подлинной жизни.*





*Un* elemento estremamente raffinato dalla chiara armonia compositiva. La squisita classicità che emerge dai sapienti giochi artigianali creati in Augusta Dora determinano un gioco di linee e di forme che si fanno immediatamente apprezzare.

*An extremely refined element of harmony with a clear sense of composition. An exquisite balance emerges from the able use of craftsmanship created by Augusta Dora which determines a use of immediately appreciated lines and shapes.*

*Чрезвычайно изысканный элемент с четкой композиционной гармонией. Тонкий классический стиль, созданный благодаря ремесленному искусству в Аугуста Дора, определяет игру линий и фигур, которые можно сразу оценить.*













*La particolare soluzione con corpo avanzato della zona operativa; l'eleganza stilistica della cappa e la sapiente componibilità lineare rendono tale progetto una caratterizzazione unica per un contesto semplice e raffinato. Uno stile aulico espresso dai materiali lapidei e dalle decorazioni sapientemente create.*


*The particular solution with an advanced body in the operational area; the stylistic elegance of the hood and the skilful linear modular units make this project a unique characterization for a simple and refined context. A solemn style expressed by stone materials and by ably created decorations.*

*Особое решение с выдвинутым вперед корпусом в рабочей зоне; стилистическое изящество кухонной вытяжки и умелая линейная компоновка придают этому проекту уникальную характеристику простой и утонченной обстановки. Торжественный стиль, выраженный каменными материалами, и умело созданными украшениями.*









*I* particolari artigianali decorati a foglia d'oro esprimono autentica originalità e raffinata eleganza. La sontuosa cappa è l'elemento in cui la tradizione trova armonia con la funzionalità, coniugando classe e vivibilità.

*The artisan gold-leaf details express authentic originality and refined elegance. The sumptuous hood is the element in which tradition finds harmony with functionality, uniting class and liveability.*

*Ремесленные детали, украшенные листовой позолотой, выражают подлинную оригинальность и уточненную элегантность. Роскошная кухонная вытяжка является элементом, в котором традиция гармонирует с функциональностью, сочетая высшее качество и удобство.*


















*L*auticità stilistica della cappa si fonde con la funzionalità dell'elemento di contenimento a cassetti e la sobria ma elegante fattura del piano cottura. Il tutto incorniciato dal sapiente utilizzo del materiale lapideo.

*The stylistic courtliness of the hood merges with the functionality of the drawer element and the sober yet elegant making of the kitchen work top. All is framed by the skilful use of stone material.*

*Стилистическая торжественность кухонной вытяжки сливается с функциональностью крепительного элемента с выдвижными ящиками и строгой, элегантной выделкой плиты. Все обрамленное с умелым использованием каменных материалов.*







## *М*armo e pietra.

Questi elementi esprimono nella loro semplicità i concetti di solidità e robustezza propri di un modello di cucina come Augusta Dora.

Il sapiente accostamento di due particolari materiali lapidei, il piano di lavoro in Technistone Starlight ed il prezioso lavello in pietra Giallo d'Istria manifestano il concetto di grande opportunità prestazionale, di conoscenza particolareggiata dei materiali.

*Marble and stone.*

*These elements express concepts of solidity and sturdiness in their simplicity which belong to a kitchen model as is Augusta Dora's.*

*The able setting side by side of two particular stone materials, the Technistone Starlight kitchen work top and the precious Giallo d'Istria stone sink reveal the concept of a grand opportunity of performance, of detailed knowledge of the materials.*

*Мрамор и камень.*

*Эти элементы выражают своей простотой концепцию стойкости и прочности, которыми отличается модель кухни Аугуста Дора.*

*Умелое сочетание двух особых каменных материалов, рабочая плоскость в Technistone Starlight и ценная раковина из камня Giallo d'Istria демонстрация концепции высоких эксплуатационных возможностей и знания материалов.*

















*Augusta Dora* stimola nuove emozioni: il decoro evocativo di tradizioni e stili di vita di un tempo viene riproposto grazie alle abili manualità d'intaglio e di decoro. *Augusta Dora* è nata per offrire un prodotto adatto a chi desidera toni caldi e linee morbide, dotato di uno stile personale e fortemente distintivo.

*Augusta Dora stimulates new emotions: the evocative décor of traditions and lifestyles of once upon a time are proposed again thanks to the skilful carving and décor handwork. Augusta Dora was born to offer a product adapt to who wishes warm tones and soft lines, equipped with a personal and strongly distinctive style.*

*АугустаДора вызывает новые волнения: декор, восстанавливающий в памяти традиции и образ жизни прошлого, воссоздавая умелыми руками резьбу и декоративные элементы. АугустаДора была создана с целью предложить подходящий продукт для тех, кто предпочитает теплые тона и мягкие линии со своеобразным личным стилем.*


























*A*ccurata ricerca e cura dei dettagli per uno stile davvero autentico. Ogni dettaglio è realizzato per riproporre uno stile unico ed autentico che i tempi hanno plasmato e ridefinito. Estetica originale, passione per materiali e colori naturali. Un ritorno al passato con ambienti emozionali.

*Accurate research and care for details for a really authentic style. Each detail is realized to propose once again a unique and authentic style which epochs have shaped and redefined. Original aesthetics, a passion for materials and natural colours. A return to the past with emotional environments.*

*Тщательный поиск и внимание к деталям для по-настоящему аутентичного стиля. Каждая деталь выработана, с целью воссоздать уникальный и аутентичный стиль, которому время придало форму и переосмыслило. Самобытная эстетика, страсть к естественным материалам и цветам. Возврат к прошлому с обстановкой, вызывающей эмоции.*









*R*affinata scenografia per un dolce risveglio in un'atmosfera intrisa di profumi e sensazioni dimenticate.

La presenza rassicurante di un mondo ricco di sentimenti e il desiderio di vivere, in cucina, ogni giorno una nuova avventura: Augusta Dora fonde colori e funzioni in un equilibrio naturale.

*A refined setting for a sweet reawakening in an atmosphere steeped with perfumes and forgotten sensations.*

*The reassuring presence of a world rich in sentiments and the desire to live a new adventure each day in the kitchen: Augusta Dora blends colours and functions in a natural equilibrium.*

*Утонченная сценография для мягкого пробуждения в атмосфере пронизанной забытыми ароматами и ощущениями.*

*Успокаивающее присутствие мира, исполненного чувствами и желанием жить, в кухне, где каждый день это новое приключение: Августа Дора естественно балансирует цвета и функции.*
























L'importanza e la valenza sia estetica che etica di un tale prodotto non poteva non prevedere un'autentica ed esclusiva soluzione con elementi veramente connotanti: gli elementi curvi, i decori sul capitello e sulla base delle paraste, gli intagli e i preziosi elementi funzionali rendono unico un prodotto già qualificato.

*The importance and the value both as regards aesthetics and as ethics of such a product could not but foresee an authentic and exclusive solution with really connotative elements: the curved elements, the decorations on the capital and on the base of the pilaster strip, the carvings and the precious functional elements make an already qualified product unique.*

*Значимость и ценность, как эстетическая, так и этическая этого изделия не могло не обеспечить аутентичное и эксклюзивное решение с поистине примечательными элементами: изогнутый элементы, декоративные украшения на капители и в основе колонн, резьба и драгоценные функциональные элементы делают неповторимым это высококачественное изделие.*







*A*mbienti domestici intensi ed emozionali che incorporano in un continuo formale accenni alla modernità. Illimitate e ottimali soluzioni degli spazi: top in marmo Rosso Levanto, elementi decorativi sontuosi, elementi funzionali combinati con estrema e sapiente progettualità. Una semplice superficie trasformata in centro della convivialità e del fare domestico.

*Intense and emotional household environments which incorporate, in a continuous formal air, allusions to modernism. Unlimited and excellent solutions for living spaces: Red Levanto marble tops, sumptuous decorative elements, functional elements combined with extreme and skilful planning. A simple surface turned into a convivial and household focal point.*

*Домашняя обстановка, вызывающая сильные ощущения и волнения, которая включает в непрерывности форм намеки на современность. Огромное множество оптимальных решений пространства: верхняя плоскость из мрамора Rosso Levanto, роскошные декоративные элементы, функциональные элементы в сочетании с глубоким и умелым планированием. Простая поверхность превращается центром застольного веселья и домашней жизни.*















La quotidianità del contesto domestico richiede l'utilizzo di spazi organizzati sempre più specializzati. Illimitate e ottimali soluzioni degli ambiti.

Capienza, sapienza costruttiva, progettualità denotano un conoscenza superba dell'ambiente cucina; Augusta Dora lo rende protagonista.

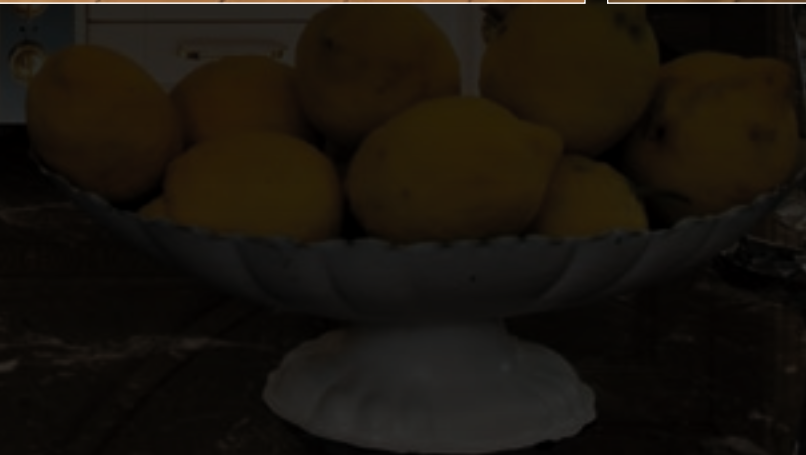
*The everyday nature of the domestic context requires the use of more and more specialized organized spaces. Unlimited and excellent solutions of the environments.*

*Capacity, constructive know-how, planning denote a superb knowledge of the kitchen setting; Augusta Dora makes it the play in the leading role.*





*Контекст повседневного домашнего хозяйства требует использование все более специализированных и организованных пространств. Неограниченные и оптимальные решения обстановок. Вместимость, конструктивное умение, планирование указывают на превосходное знание обстановки кухни; Аугуста Дора превращает ее в центр дома.*













# Ante e Maniglie



Patinato Beige



Patinato Beige,  
vetro con formella



Augusta Dora  
p.128



Augusta Dora con inserti  
p.128







 **AR-TRE**  
*Cucine & Cucine*

AR-TRE srl  
Viale Europa, 10 - z.i del Camol  
33070 Tamai di Brugnera (PN)  
Tel. +39 0434 610230  
Telefax +39 0434 610251  
e-mail: ar-tre@ar-tre.it  
www.ar-tre.it

 **ATMA**  
INDUSTRIE DEL MOBILE

<http://www.gruppoatma.it>  
<http://www.ar-tre.it>